

**Attention: Claude Marcotte**

DESSAU

1080, Côte du Beaver Hall,  
3e étage, BUREAU 300  
MONTREAL, PQ  
Canada H2Z 1S8

Votre # de commande: 144067  
Votre # du projet: PO14867-130  
Votre # Bordereau: 4142, 4167

Date du rapport: 2008/08/05

**CERTIFICAT D'ANALYSES**

**# DE DOSSIER MAXXAM: A832121**

Reçu: 2008/07/29, 11:00

Matrice: LIXIVIAT

Nombre d'échantillons reçus: 1

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Fluorures	1	2008/07/31	2008/08/01	STL SOP-00004/2	Electrode ion-spec
Mercure par vapeur froide AA	1	2008/07/31	2008/07/31	STL SOP-00042/6	AA vapeur froide
Métaux par ICP	1	2008/07/31	2008/07/31	STL SOP-00006/7	ICP
Nitrate et/ou Nitrite	1	2008/07/31	2008/08/01	STL SOP-00014/5	Chrom. ionique
Uranium	1	2008/07/31	2008/08/01	STL SOP-00006/7	ICP/MS

Matrice: Matière solide

Nombre d'échantillons reçus: 5

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Éch.reçus-aucune demande d'analyse	4	N/A	2008/07/29		
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	1	2008/07/29	2008/07/30	STL SOP-00151/11	GC/FID
Frais de gestion	1	N/A	2008/07/29		
Lix.-espèces inorg.(TCLP, EPA 1311)	1	2008/07/29	2008/07/31	STL SOP-00024/3	MA.100-Lix. com.1.0

Matrice: SOL

Nombre d'échantillons reçus: 17

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Éch.reçus-aucune demande d'analyse	9	N/A	2008/07/29		
Benzène, toluène, éthylbenzène, xylène	6	2008/07/30	2008/07/30	STL SOP-00145/5	Purge/Trap GC/MS
Benzène, toluène, éthylbenzène, xylène	1	2008/08/04	2008/08/04	STL SOP-00145/5	Purge/Trap GC/MS
Benzène, toluène, éthylbenzène, xylène	1	2008/08/04	2008/08/05	STL SOP-00145/5	Purge/Trap GC/MS
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	6	2008/07/29	2008/07/30	STL SOP-00151/11	GC/FID
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2	2008/08/01	2008/08/04	STL SOP-00151/11	GC/FID
Frais de gestion	8	N/A	2008/07/29		
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	1	2008/07/29	2008/07/31	STL SOP-00137/7	GC/MS SIM
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	3	2008/07/30	2008/07/30	STL SOP-00137/7	GC/MS SIM
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	2	2008/07/30	2008/07/31	STL SOP-00137/7	GC/MS SIM
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	2	2008/08/03	2008/08/04	STL SOP-00137/7	GC/MS SIM

**Attention: Claude Marcotte**  
DESSAU  
1080, Côte du Beaver Hall,  
3e étage, BUREAU 300  
MONTREAL, PQ  
Canada H2Z 1S8

Votre # de commande: 144067  
Votre # du projet: PO14867-130  
Votre # Bordereau: 4142, 4167

Date du rapport: 2008/08/05

**CERTIFICAT D'ANALYSES**

-2-

clé de cryptage



Leila Sabouri

05 Aug 2008 14:38:55 -04:00

Veillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste, Chargée de projets  
Email: leila.sabouri@maxxamanalytics.com  
Phone# (514) 448-9001 Ext:227

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l'ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

**MÉTAUX (LIXIVIAT)**

ID Maxxam		F23729		
Date d'échantillonnage		2008/07/28		
# Bordereau		4167		
	Unités	TE-08-06 MA-5	LDR	Lot CQ

MÉTAUX				
Mercure (Hg)	mg/L	0.0002	0.0001	535562
Uranium	mg/L	<0.02	0.02	535481
Arsenic (As)	mg/L	<0.3	0.3	535480
Baryum (Ba)	mg/L	0.4	0.1	535480
Bore (B)	mg/L	<0.3	0.3	535480
Cadmium (Cd)	mg/L	<0.05	0.05	535480
Chrome (Cr)	mg/L	<0.05	0.05	535480
Plomb (Pb)	mg/L	<0.05	0.05	535480
Sélénium (Se)	mg/L	<0.3	0.3	535480
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité				

Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

**PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (LIXIVIAT)**

ID Maxxam		F23729		
Date d'échantillonnage		2008/07/28		
# Bordereau		4167		
	Unités	TE-08-06 MA-5	LDR	Lot CQ

CONVENTIONNELS				
Fluorure (F)	mg/L	<1	1	535576
Nitrate(N) et Nitrite(N)	mg/L	<0.2	0.2	535618
Nitrites (N-NO <sub>2</sub> -)	mg/L	<0.2	0.2	535618
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité				

Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

**HYDROCARBURES PAR GCFID (MATIÈRE SOLIDE)**

ID Maxxam		F23729		
Date d'échantillonnage		2008/07/28		
# Bordereau		4167		
	Unités	TE-08-06 MA-5	LDR	Lot CQ

<b>HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX</b>				
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	520	100	534995
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>				
1-Chlorooctadécane	%	97	N/A	534995
N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité				

Dossier Maxxam: A832121  
 Date du rapport: 2008/08/05

 DESSAU  
 Votre # du projet: PO14867-130

 Votre # de commande: 144067  
 Initiales du préleveur: ES

**HAP PAR GCMS (SOL)**

ID Maxxam					F23709		F23710			
Date d'échantillonnage					2008/07/28		2008/07/28			
# Bordereau					4142		4142			
	Unités	A	B	C	TE-08-05 MA-6	CR	TE-08-05 DUP-2	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	30		28		N/A	N/A
<b>HAP</b>										
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	12	B-C	12	B-C	0.1	536234
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		0.1	536234
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	5.4	A-B	5.6	A-B	0.1	536234
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	2.0	B-C	1.8	B-C	0.1	536234
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	1.6	B-C	1.4	B-C	0.1	536234
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	2.1	B-C	1.8	B-C	0.1	536234
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	A-B	0.3	A-B	0.1	536234
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	1.0	B	1.0	B	0.1	536234
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	3.8	B-C	3.2	B-C	0.1	536234
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	A-B	0.4	A-B	0.1	536234
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	536234
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	536234
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	0.3	A-B	0.1	536234
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.8	A-B	0.7	A-B	0.1	536234
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	2.3	A-B	2.1	A-B	0.1	536234
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	20	B-C	19	B-C	0.1	536234
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.8	A-B	0.8	A-B	0.1	536234
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	A	0.1	A	0.1	536234
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	7.1	B-C	3.0	A-B	0.1	536234
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	31	B-C	31	B-C	0.1	536234
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	6.1	A-B	5.4	A-B	0.1	536234
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	27	>C	11	>C	0.1	536234
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	14	>C	7.6	B-C	0.1	536234
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	18	>C	13	>C	0.1	536234
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	51	>C	52	>C	0.1	536234
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>										
D10-Anthracène	%	-	-	-	121		122		N/A	536234
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	72		82		N/A	536234
D14-Terphenyl	%	-	-	-	85		86		N/A	536234

 N/A = Non applicable  
 LDR = Limite de détection rapportée  
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

**HAP PAR GCMS (SOL)**

ID Maxxam					F23709		F23710			
Date d'échantillonnage					2008/07/28		2008/07/28			
# Bordereau					4142		4142			
	Unités	A	B	C	TE-08-05 MA-6	CR	TE-08-05 DUP-2	CR	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	114		110		N/A	536234
D8-Naphtalène	%	-	-	-	100		92		N/A	536234

N/A = Non applicable  
LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

### HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					F23717		F23775			
Date d'échantillonnage					2008/07/28		2008/07/28			
# Bordereau					4167		4167			
	Unités	A	B	C	TE-08-06 MA-4	CR	TE-08-06 MA-6	CR	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	25		6.9		N/A	N/A
<b>HAP</b>										
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	0.6	A-B	0.2	A-B	0.1	535147
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	0.2	A-B	<0.1		0.1	535147
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	1.4	A-B	0.2	A-B	0.1	535147
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	2.6	B-C	0.1	A	0.1	535147
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	2.1	B-C	<0.1		0.1	535147
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	4.3	B-C	<0.1		0.1	535147
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	A-B	<0.1		0.1	535147
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	1.5	B-C	<0.1		0.1	535147
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	2.8	B-C	0.2	A-B	0.1	535147
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	A-B	<0.1		0.1	535147
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535147
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535147
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.8	A-B	<0.1		0.1	535147
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535147
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	5.6	A-B	<0.1		0.1	535147
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	0.7	A-B	0.4	A-B	0.1	535147
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	1.3	B-C	<0.1		0.1	535147
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535147
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	0.7	A-B	0.1	A	0.1	535147
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	4.8	A-B	0.3	A-B	0.1	535147
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	5.0	A-B	0.5	A-B	0.1	535147
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.7	A-B	<0.1		0.1	535147
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	A-B	0.2	A-B	0.1	535147
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	A-B	0.6	A-B	0.1	535147
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	3.1	B-C	0.1	535147
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>										
D10-Anthracène	%	-	-	-	89		87		N/A	535147
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	75		80		N/A	535147
D14-Terphenyl	%	-	-	-	80		78		N/A	535147
N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité										



Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

**HAP PAR GCMS (SOL)**

ID Maxxam					F23717		F23775			
Date d'échantillonnage					2008/07/28		2008/07/28			
# Bordereau					4167		4167			
	Unités	A	B	C	TE-08-06 MA-4	CR	TE-08-06 MA-6	CR	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	86		90		N/A	535147
D8-Naphtalène	%	-	-	-	89		83		N/A	535147

N/A = Non applicable  
LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832121  
 Date du rapport: 2008/08/05

 DESSAU  
 Votre # du projet: PO14867-130

 Votre # de commande: 144067  
 Initiales du préleveur: ES

**HAP PAR GCMS (SOL)**

ID Maxxam					F23776		F23777			
Date d'échantillonnage					2008/07/28		2008/07/28			
# Bordereau					4167		4167			
	Unités	A	B	C	TE-08-06 MA-7	CR	TE-08-06 DUP-3	CR	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	8.2		7.7		N/A	N/A
<b>HAP</b>										
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	0.6	A-B	0.5	A-B	0.1	535147
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		0.1	535147
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	A-B	0.3	A-B	0.1	535147
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	0.2	A-B	0.1	535147
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535147
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535147
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535147
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535147
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	0.3	A-B	0.1	535147
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535147
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535147
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535147
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535147
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535147
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.2	A-B	0.1	A	0.1	535147
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	1.0	A-B	0.8	A-B	0.1	535147
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535147
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535147
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	0.4	A-B	0.3	A-B	0.1	535147
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	1.1	A-B	0.9	A-B	0.1	535147
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.8	A-B	0.8	A-B	0.1	535147
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	535147
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	1.2	B-C	0.8	A-B	0.1	535147
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	7.9	B-C	4.5	B-C	0.1	535147
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	6.3	B-C	5.4	B-C	0.1	535147
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>										
D10-Anthracène	%	-	-	-	88		94		N/A	535147
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	81		85		N/A	535147
D14-Terphenyl	%	-	-	-	78		85		N/A	535147
N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité										

Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

**HAP PAR GCMS (SOL)**

ID Maxxam					F23776		F23777			
Date d'échantillonnage					2008/07/28		2008/07/28			
# Bordereau					4167		4167			
	Unités	A	B	C	TE-08-06 MA-7	CR	TE-08-06 DUP-3	CR	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	95		100		N/A	535147
D8-Naphtalène	%	-	-	-	84		89		N/A	535147

N/A = Non applicable  
LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

### HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					F23790			
Date d'échantillonnage					2008/07/28			
# Bordereau					4167			
	Unités	A	B	C	TE-08-07 MA-3	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	77		N/A	N/A
<b>HAP</b>								
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	535288
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	535288
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	0.1	A	0.1	535288
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	0.1	535288
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	0.1	535288
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	0.1	535288
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535288
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535288
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	0.1	535288
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535288
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535288
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535288
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535288
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535288
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.5	A-B	0.1	535288
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	535288
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535288
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535288
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		0.1	535288
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.5	A-B	0.1	535288
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	A-B	0.1	535288
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535288
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535288
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535288
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535288
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>								
D10-Anthracène	%	-	-	-	76		N/A	535288
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	83		N/A	535288
D14-Terphenyl	%	-	-	-	84		N/A	535288
N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité								

Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

**HAP PAR GCMS (SOL)**

ID Maxxam					F23790			
Date d'échantillonnage					2008/07/28			
# Bordereau					4167			
	<b>Unités</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>TE-08-07</b>	<b>CR</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>
					<b>MA-3</b>			

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	85		N/A	535288
D8-Naphtalène	%	-	-	-	88		N/A	535288

N/A = Non applicable  
LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

### HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					F23791			
Date d'échantillonnage					2008/07/28			
# Bordereau					4167			
	Unités	A	B	C	TE-08-07 MA-4	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	48		N/A	N/A
<b>HAP</b>								
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	535208
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	535208
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	535208
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	535208
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	535208
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		0.1	535208
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		0.1	535208
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	535208
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	535208
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>								
D10-Anthracène	%	-	-	-	102		N/A	535208
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	72		N/A	535208
D14-Terphenyl	%	-	-	-	109		N/A	535208
N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité								

Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

**HAP PAR GCMS (SOL)**

ID Maxxam					F23791			
Date d'échantillonnage					2008/07/28			
# Bordereau					4167			
	<b>Unités</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>TE-08-07</b>	<b>CR</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>
					<b>MA-4</b>			

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	83		N/A	535208
D8-Naphtalène	%	-	-	-	97		N/A	535208

N/A = Non applicable  
LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

### HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					F23709		F23710			
Date d'échantillonnage					2008/07/28		2008/07/28			
# Bordereau					4142		4142			
	Unités	A	B	C	TE-08-05 MA-6	CR	TE-08-05 DUP-2	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	30		28		N/A	N/A
<b>HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX</b>										
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	13000	>C	9800	>C	100	536238
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>										
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	86		87		N/A	536238

N/A = Non applicable  
LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					F23717		F23717			
Date d'échantillonnage					2008/07/28		2008/07/28			
# Bordereau					4167		4167			
	Unités	A	B	C	TE-08-06 MA-4	CR	TE-08-06 MA-4 Dup. de Lab.	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	25		25		N/A	N/A
<b>HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX</b>										
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	930	B-C	830	B-C	100	534995
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>										
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	101		90		N/A	534995

N/A = Non applicable  
LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot contrôle qualité



Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

**HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)**

ID Maxxam					F23775		F23776			
Date d'échantillonnage					2008/07/28		2008/07/28			
# Bordereau					4167		4167			
	Unités	A	B	C	TE-08-06 MA-6	CR	TE-08-06 MA-7	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	6.9		8.2		N/A	N/A
<b>HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX</b>										
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	3600	>C	5400	>C	100	534995
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>										
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	91		92		N/A	534995

N/A = Non applicable  
LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					F23777					
Date d'échantillonnage					2008/07/28					
# Bordereau					4167					
	Unités	A	B	C	TE-08-06 DUP-3	CR	LDR	Lot CQ		

% Humidité	%	-	-	-	7.7		N/A	N/A		
<b>HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX</b>										
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	4800	>C	100		534995	
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>										
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	91		N/A		534995	

N/A = Non applicable  
LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

**HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)**

ID Maxxam					F23790			
Date d'échantillonnage					2008/07/28			
# Bordereau					4167			
	<b>Unités</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>TE-08-07 MA-3</b>	<b>CR</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

% Humidité	%	-	-	-	77		N/A	N/A
<b>HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX</b>								
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	<100		100	535132
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>								
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	85		N/A	535132

N/A = Non applicable  
LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					F23791			
Date d'échantillonnage					2008/07/28			
# Bordereau					4167			
	<b>Unités</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>TE-08-07 MA-4</b>	<b>CR</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

% Humidité	%	-	-	-	48		N/A	N/A
<b>HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX</b>								
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	<100		100	534995
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>								
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	86		N/A	534995

N/A = Non applicable  
LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

**BTEX PAR PT-GC/MS (SOL)**

ID Maxxam					F23709		F23710			
Date d'échantillonnage					2008/07/28		2008/07/28			
# Bordereau					4142		4142			
	Unités	A	B	C	TE-08-05 MA-6	CR	TE-08-05 DUP-2	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	30		28		N/A	N/A
<b>VOLATILS</b>										
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	<0.1		<0.1		0.1	536256
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	<0.2		<0.2		0.2	536256
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		<0.2		0.2	536256
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		0.2	A	0.2	536256
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>										
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	69		70		N/A	536256
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	79		85		N/A	536256
D8-Toluène	%	-	-	-	74		70		N/A	536256

N/A = Non applicable  
LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					F23717		F23775			
Date d'échantillonnage					2008/07/28		2008/07/28			
# Bordereau					4167		4167			
	Unités	A	B	C	TE-08-06 MA-4	CR	TE-08-06 MA-6	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	25		6.9		N/A	N/A
<b>VOLATILS</b>										
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	<0.1		<0.1		0.1	535004
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	<0.2		<0.2		0.2	535004
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		<0.2		0.2	535004
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		<0.2		0.2	535004
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>										
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	74		90		N/A	535004
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	100		93		N/A	535004
D8-Toluène	%	-	-	-	80		95		N/A	535004

N/A = Non applicable  
LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

**BTEX PAR PT-GC/MS (SOL)**

ID Maxxam					F23776		F23777			
Date d'échantillonnage					2008/07/28		2008/07/28			
# Bordereau					4167		4167			
	Unités	A	B	C	TE-08-06 MA-7	CR	TE-08-06 DUP-3	CR	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	8.2		7.7		N/A	N/A
<b>VOLATILS</b>										
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	<0.1		<0.1		0.1	535004
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	<0.2		<0.2		0.2	535004
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		<0.2		0.2	535004
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		<0.2		0.2	535004
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>										
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	90		91		N/A	535004
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	88		95		N/A	535004
D8-Toluène	%	-	-	-	91		92		N/A	535004

N/A = Non applicable  
LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					F23790					
Date d'échantillonnage					2008/07/28					
# Bordereau					4167					
	Unités	A	B	C	TE-08-07 MA-3	CR	LDR		Lot CQ	

% Humidité	%	-	-	-	77				N/A	N/A
<b>VOLATILS</b>										
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	<0.2		0.2		535004	
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	<0.4		0.4		535004	
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	<0.4		0.4		535004	
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	<0.4		0.4		535004	
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>										
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	47				N/A	535004
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	99				N/A	535004
D8-Toluène	%	-	-	-	62				N/A	535004

N/A = Non applicable  
LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

**BTEX PAR PT-GC/MS (SOL)**

ID Maxxam					F23791			
Date d'échantillonnage					2008/07/28			
# Bordereau					4167			
	<b>Unités</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>TE-08-07 MA-4</b>	<b>CR</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

% Humidité	%	-	-	-	48		N/A	N/A
<b>VOLATILS</b>								
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	<0.1		0.1	535004
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	<0.2		0.2	535004
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		0.2	535004
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	<0.2		0.2	535004
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>								
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	69		N/A	535004
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	81		N/A	535004
D8-Toluène	%	-	-	-	73		N/A	535004
N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité								

Dossier Maxxam: A832121  
Date du rapport: 2008/08/05DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES**REMARQUES GÉNÉRALES**

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Pour les échantillons de matières solides, tous les résultats sont calculés sur une base humide.

A,B,C,CR: Ces critères proviennent de l'Annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". Pour toutes les analyses de métaux(et métalloïdes) dans les sols, le critère A désigne la " Teneur de fond Secteur Basses-Terres du Saint-Laurent ".

Pour l'eau souterraine:

Les critères A et B proviennent de l'annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". Le critère A désigne l'eau souterraine pour fin de consommation et le critère B désigne l'eau souterraine qui fait résurgence dans les eaux de surface ou qui s'infiltré dans les égouts.

Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

**MÉTAUX (LIXIVIAT)**

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de lixiviat.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

**PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (LIXIVIAT)**

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

Veillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour le blanc de lixiviat.

**HYDROCARBURES PAR GCFID (MATIÈRE SOLIDE)**

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

**HAP PAR GCMS (SOL)**

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

**HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)**

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

**BTEX PAR PT-GC/MS (SOL)**

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode. Un blanc de laboratoire est analysé quotidiennement pour mesurer le bruit de fond du laboratoire.

**Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.**

DESSAU  
Attention: Claude Marcotte  
Votre # du projet: PO14867-130  
P.O. #: 144067  
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité  
Dossier Maxxam: A832121

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
534995 MCF	SPIKE	1-Chlorooctadécane	2008/07/30		101	%	
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/07/30		104	%	
	BLANC DE MÉTHODE	1-Chlorooctadécane	2008/07/30		82	%	
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/07/30	<100		mg/kg	
535004 JK3	SPIKE	4-Bromofluorobenzène	2008/07/30		93	%	
		D4-1,2-Dichloroéthane	2008/07/30		105	%	
		D8-Toluène	2008/07/30		89	%	
		Benzène	2008/07/30		91	%	
		Toluène	2008/07/30		90	%	
		Ethylbenzène	2008/07/30		78	%	
		Xylènes Totaux	2008/07/30		90	%	
		BLANC DE MÉTHODE	4-Bromofluorobenzène	2008/07/30		98	%
			D4-1,2-Dichloroéthane	2008/07/30		96	%
			D8-Toluène	2008/07/30		100	%
Benzène	2008/07/30		<0.1		mg/kg		
Toluène	2008/07/30		<0.2		mg/kg		
Ethylbenzène	2008/07/30		<0.2		mg/kg		
Xylènes Totaux	2008/07/30	<0.2		mg/kg			
535132 SCW	SPIKE	1-Chlorooctadécane	2008/07/30		93	%	
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/07/30		108	%	
	BLANC DE MÉTHODE	1-Chlorooctadécane	2008/07/30		85	%	
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/07/30	110, LDR=100		mg/kg	
535147 TN	SPIKE	D10-Anthracène	2008/07/30		88	%	
		D12-Benzo(a)pyrène	2008/07/30		78	%	
		D14-Terphenyl	2008/07/30		79	%	
		D8-Acenaphthylene	2008/07/30		82	%	
		D8-Naphtalène	2008/07/30		85	%	
		Acénaphène	2008/07/30		77	%	
		Acénaphthylène	2008/07/30		71	%	
		Anthracène	2008/07/30		67	%	
		Benzo(a)anthracène	2008/07/30		72	%	
		Benzo(a)pyrène	2008/07/30		71	%	
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/07/30		77	%	
		Benzo(ghi)pérylène	2008/07/30		79	%	
		Chrysène	2008/07/30		87	%	
		Dibenz(a,h)anthracène	2008/07/30		79	%	
		Dibenzo(a,i)pyrène	2008/07/30		51	%	
		Dibenzo(a,h)pyrène	2008/07/30		52	%	
		Dibenzo(a,l)pyrène	2008/07/30		71	%	
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/07/30		52	%	
		Fluoranthène	2008/07/30		75	%	
		Fluorène	2008/07/30		79	%	
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/07/30		79	%	
		3-Méthylcholanthrène	2008/07/30		65	%	
		Naphtalène	2008/07/30		77	%	
		Phénanthrène	2008/07/30		72	%	
		Pyrène	2008/07/30		75	%	
		2-Méthylnaphtalène	2008/07/30		88	%	
		1-Méthylnaphtalène	2008/07/30		72	%	
		1,3-Diméthylnaphtalène	2008/07/30		73	%	
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/07/30		85	%	
		BLANC DE MÉTHODE	D10-Anthracène	2008/07/30		92	%

DESSAU  
Attention: Claude Marcotte  
Votre # du projet: PO14867-130  
P.O. #: 144067  
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A832121

Lot AQ/CQ		Date Analysé						
Num Init	Type CQ	aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités			
535147 TN	BLANC DE MÉTHODE	D12-Benzo(a)pyrène	2008/07/30	84	%			
		D14-Terphenyl	2008/07/30	83	%			
		D8-Acenaphthylene	2008/07/30	87	%			
		D8-Naphtalène	2008/07/30	92	%			
		Acénaphène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Acénaphthylène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Anthracène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Benzo(a)anthracène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Benzo(a)pyrène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Benzo(c)phénanthrène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Benzo(ghi)pérylène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Chrysène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Dibenz(a,h)anthracène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Dibenzo(a,i)pyrène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Dibenzo(a,h)pyrène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Dibenzo(a,l)pyrène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Fluoranthène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Fluorène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		3-Méthylcholanthrène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Naphtalène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Phénanthrène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		Pyrène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		2-Méthylnaphtalène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		1-Méthylnaphtalène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		1,3-Diméthylnaphtalène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/07/30	<0.1		mg/kg		
		535208 PKT	SPIKE	D10-Anthracène	2008/07/31	124	%	
				D12-Benzo(a)pyrène	2008/07/31	94	%	
				D14-Terphenyl	2008/07/31	120	%	
				D8-Acenaphthylene	2008/07/31	101	%	
D8-Naphtalène	2008/07/31			106	%			
Acénaphène	2008/07/31			101	%			
Acénaphthylène	2008/07/31			94	%			
Anthracène	2008/07/31			92	%			
Benzo(a)anthracène	2008/07/31			90	%			
Benzo(a)pyrène	2008/07/31			88	%			
Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/07/31			84	%			
Benzo(ghi)pérylène	2008/07/31			95	%			
Chrysène	2008/07/31			105	%			
Dibenz(a,h)anthracène	2008/07/31			90	%			
Dibenzo(a,i)pyrène	2008/07/31			64	%			
Dibenzo(a,h)pyrène	2008/07/31			56	%			
Dibenzo(a,l)pyrène	2008/07/31			75	%			
7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/07/31			56	%			
Fluoranthène	2008/07/31			104	%			
Fluorène	2008/07/31			100	%			
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/07/31			91	%			
3-Méthylcholanthrène	2008/07/31			78	%			
Naphtalène	2008/07/31			105	%			
Phénanthrène	2008/07/31			104	%			
Pyrène	2008/07/31			98	%			



DESSAU  
Attention: Claude Marcotte  
Votre # du projet: PO14867-130  
P.O. #: 144067  
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A832121

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités		
535208 PKT	SPIKE	2-Méthylnaphtalène	2008/07/31		119	%		
		1-Méthylnaphtalène	2008/07/31		94	%		
		1,3-Diméthylnaphtalène	2008/07/31		95	%		
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/07/31		99	%		
BLANC DE MÉTHODE		D10-Anthracène	2008/07/31		107	%		
		D12-Benzo(a)pyrène	2008/07/31		75	%		
		D14-Terphenyl	2008/07/31		108	%		
		D8-Acenaphthylene	2008/07/31		87	%		
		D8-Naphtalène	2008/07/31		95	%		
		Acénaphène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Acénaphthylène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Anthracène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Benzo(a)anthracène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Benzo(a)pyrène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Benzo(c)phénanthrène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Benzo(ghi)pérylène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Chrysène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Dibenz(a,h)anthracène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Dibenzo(a,i)pyrène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Dibenzo(a,h)pyrène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Dibenzo(a,l)pyrène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Fluoranthène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Fluorène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		3-Méthylcholanthrène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Naphtalène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Phénanthrène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		Pyrène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		2-Méthylnaphtalène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		1-Méthylnaphtalène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		1,3-Diméthylnaphtalène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/07/31	<0.1		mg/kg		
		535288 MDE	SPIKE	D10-Anthracène	2008/07/31		84	%
				D12-Benzo(a)pyrène	2008/07/31		90	%
				D14-Terphenyl	2008/07/31		89	%
D8-Acenaphthylene	2008/07/31				92	%		
D8-Naphtalène	2008/07/31				97	%		
Acénaphène	2008/07/31				90	%		
Acénaphthylène	2008/07/31				87	%		
Anthracène	2008/07/31				78	%		
Benzo(a)anthracène	2008/07/31				90	%		
Benzo(a)pyrène	2008/07/31				84	%		
Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/07/31				80	%		
Benzo(ghi)pérylène	2008/07/31				89	%		
Chrysène	2008/07/31				94	%		
Dibenz(a,h)anthracène	2008/07/31				85	%		
Dibenzo(a,i)pyrène	2008/07/31				82	%		
Dibenzo(a,h)pyrène	2008/07/31				85	%		
Dibenzo(a,l)pyrène	2008/07/31				91	%		
7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/07/31				59	%		
Fluoranthène	2008/07/31				88	%		
Fluorène	2008/07/31				91	%		

DESSAU  
Attention: Claude Marcotte  
Votre # du projet: PO14867-130  
P.O. #: 144067  
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A832121

Lot AQ/CQ		Date Analysé		Valeur	Réc	Unités	
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj				
535288	MDE	SPIKE	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/07/31		90 %	
			3-Méthylcholanthrène	2008/07/31		89 %	
			Naphtalène	2008/07/31		93 %	
			Phénanthrène	2008/07/31		88 %	
			Pyrène	2008/07/31		86 %	
			2-Méthylnaphtalène	2008/07/31		99 %	
			1-Méthylnaphtalène	2008/07/31		78 %	
			1,3-Diméthylnaphtalène	2008/07/31		79 %	
			2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/07/31		98 %	
			BLANC DE MÉTHODE	D10-Anthracène	2008/07/31		83 %
				D12-Benzo(a)pyrène	2008/07/31		90 %
				D14-Terphenyl	2008/07/31		89 %
				D8-Acenaphthylene	2008/07/31		91 %
	D8-Naphtalène	2008/07/31			96 %		
	Acénaphtène	2008/07/31		<0.1	mg/kg		
	Acénaphtylène	2008/07/31		<0.1	mg/kg		
	Anthracène	2008/07/31		<0.1	mg/kg		
	Benzo(a)anthracène	2008/07/31		<0.1	mg/kg		
	Benzo(a)pyrène	2008/07/31		<0.1	mg/kg		
	Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/07/31		<0.1	mg/kg		
	Benzo(c)phénanthrène	2008/07/31		<0.1	mg/kg		
	Benzo(ghi)pérylène	2008/07/31		<0.1	mg/kg		
	Chrysène	2008/07/31		<0.1	mg/kg		
	Dibenz(a,h)anthracène	2008/07/31		<0.1	mg/kg		
	Dibenzo(a,i)pyrène	2008/07/31		<0.1	mg/kg		
	Dibenzo(a,h)pyrène	2008/07/31		<0.1	mg/kg		
	Dibenzo(a,l)pyrène	2008/07/31		<0.1	mg/kg		
	7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/07/31		<0.1	mg/kg		
	Fluoranthène	2008/07/31		<0.1	mg/kg		
	Fluorène	2008/07/31	<0.1	mg/kg			
	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/07/31	<0.1	mg/kg			
	3-Méthylcholanthrène	2008/07/31	<0.1	mg/kg			
	Naphtalène	2008/07/31	<0.1	mg/kg			
Phénanthrène	2008/07/31	<0.1	mg/kg				
Pyrène	2008/07/31	<0.1	mg/kg				
2-Méthylnaphtalène	2008/07/31	<0.1	mg/kg				
1-Méthylnaphtalène	2008/07/31	<0.1	mg/kg				
1,3-Diméthylnaphtalène	2008/07/31	<0.1	mg/kg				
2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/07/31	<0.1	mg/kg				
535480	MR4	BL. LIXIVIAT	Arsenic (As)	2008/07/31	<0.3	mg/L	
			Baryum (Ba)	2008/07/31	<0.1	mg/L	
			Bore (B)	2008/07/31	<0.3	mg/L	
			Cadmium (Cd)	2008/07/31	<0.05	mg/L	
			Chrome (Cr)	2008/07/31	<0.05	mg/L	
			Plomb (Pb)	2008/07/31	<0.05	mg/L	
			Sélénium (Se)	2008/07/31	<0.3	mg/L	
			SPIKE	Arsenic (As)	2008/07/31		99 %
				Baryum (Ba)	2008/07/31		98 %
				Bore (B)	2008/07/31		98 %
	Cadmium (Cd)	2008/07/31			97 %		
	Chrome (Cr)	2008/07/31			100 %		
	Plomb (Pb)	2008/07/31			100 %		
	Sélénium (Se)	2008/07/31			115 %		
	BLANC DE MÉTHODE	Arsenic (As)	2008/07/31	<0.05	mg/L		

DESSAU  
Attention: Claude Marcotte  
Votre # du projet: PO14867-130  
P.O. #: 144067  
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A832121

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
535480 MR4	BLANC DE MÉTHODE	Baryum (Ba)	2008/07/31	<0.02		mg/L
		Bore (B)	2008/07/31	<0.05		mg/L
		Cadmium (Cd)	2008/07/31	<0.01		mg/L
		Chrome (Cr)	2008/07/31	<0.01		mg/L
		Plomb (Pb)	2008/07/31	<0.01		mg/L
		Sélénium (Se)	2008/07/31	<0.05		mg/L
535481 SC5	BL. LIXIVIAT SPIKE	Uranium	2008/08/01	<0.02		mg/L
		Uranium	2008/08/01		111	%
535562 MR4	BLANC DE MÉTHODE	Uranium	2008/08/01	<0.02		mg/L
		Mercure (Hg)	2008/07/31	<0.0001		mg/L
535576 JL1	BL. LIXIVIAT ÉTALON CQ SPIKE	Mercure (Hg)	2008/07/31	<0.0001		mg/L
		Fluorure (F)	2008/08/01	<1		mg/L
		Fluorure (F)	2008/08/01		98	%
535618 FS	BLANC DE MÉTHODE	Fluorure (F)	2008/08/01	<0.1		mg/L
		Nitrate(N) et Nitrite(N)	2008/08/01	<0.2		mg/L
	SPIKE	Nitrites (N-NO2-)	2008/08/01	<0.2		mg/L
		Nitrate(N) et Nitrite(N)	2008/08/01		96	%
536234 PKT	BLANC DE MÉTHODE	Nitrites (N-NO2-)	2008/08/01		92	%
		Nitrate(N) et Nitrite(N)	2008/08/01	<0.02		mg/L
536234 PKT	SPIKE	Nitrites (N-NO2-)	2008/08/01	<0.02		mg/L
		D10-Anthracène	2008/08/04		118	%
		D12-Benzo(a)pyrène	2008/08/04		83	%
		D14-Terphenyl	2008/08/04		90	%
		D8-Acenaphthylene	2008/08/04		92	%
		D8-Naphtalène	2008/08/04		89	%
		Acénaphène	2008/08/04		81	%
		Acénaphthylène	2008/08/04		75	%
		Anthracène	2008/08/04		71	%
		Benzo(a)anthracène	2008/08/04		65	%
		Benzo(a)pyrène	2008/08/04		66	%
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/08/04		64	%
		Benzo(ghi)pérylène	2008/08/04		77	%
		Chrysène	2008/08/04		78	%
		Dibenz(a,h)anthracène	2008/08/04		68	%
		Dibenzo(a,i)pyrène	2008/08/04		43	%
		Dibenzo(a,h)pyrène	2008/08/04		43	%
		Dibenzo(a,l)pyrène	2008/08/04		67	%
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/08/04		58	%
		Fluoranthène	2008/08/04		81	%
		Fluorène	2008/08/04		79	%
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/08/04		71	%
		3-Méthylcholanthrène	2008/08/04		62	%
		Naphtalène	2008/08/04		76	%
		Phénanthrène	2008/08/04		75	%
		Pyrène	2008/08/04		77	%
		2-Méthylnaphtalène	2008/08/04		90	%
1-Méthylnaphtalène	2008/08/04		72	%		
1,3-Diméthylnaphtalène	2008/08/04		77	%		

DESSAU  
Attention: Claude Marcotte  
Votre # du projet: PO14867-130  
P.O. #: 144067  
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A832121

Lot AQ/CQ		Date Analysé	Valeur	Réc	Unités
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj		
536234	PKT	SPIKE	2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/08/04	85 %
		BLANC DE MÉTHODE	D10-Anthracène	2008/08/04	129 %
			D12-Benzo(a)pyrène	2008/08/04	89 %
			D14-Terphenyl	2008/08/04	99 %
			D8-Acenaphthylene	2008/08/04	98 %
			D8-Naphtalène	2008/08/04	99 %
			Acénaphtène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Acénaphtylène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Anthracène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Benzo(a)anthracène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Benzo(a)pyrène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Benzo(c)phénanthrène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Benzo(ghi)pérylène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Chrysène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Dibenz(a,h)anthracène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Dibenzo(a,i)pyrène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Dibenzo(a,h)pyrène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Dibenzo(a,l)pyrène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Fluoranthène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Fluorène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			3-Méthylcholanthrène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Naphtalène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Phénanthrène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Pyrène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			2-Méthylnaphtalène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			1-Méthylnaphtalène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			1,3-Diméthylnaphtalène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
536238	MCF	SPIKE	1-Chlorooctadécane	2008/08/04	94 %
		BLANC DE MÉTHODE	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/08/04	97 %
			1-Chlorooctadécane	2008/08/04	89 %
			Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/08/04	<100 mg/kg
536256	MFC	SPIKE	4-Bromofluorobenzène	2008/08/04	90 %
			D4-1,2-Dichloroéthane	2008/08/04	102 %
			D8-Toluène	2008/08/04	88 %
			Benzène	2008/08/04	97 %
			Toluène	2008/08/04	95 %
			Ethylbenzène	2008/08/04	91 %
			Xylènes Totaux	2008/08/04	98 %
		BLANC DE MÉTHODE	4-Bromofluorobenzène	2008/08/04	106 %
			D4-1,2-Dichloroéthane	2008/08/04	98 %
			D8-Toluène	2008/08/04	104 %
			Benzène	2008/08/04	<0.1 mg/kg
			Toluène	2008/08/04	<0.2 mg/kg
			Ethylbenzène	2008/08/04	<0.2 mg/kg
			Xylènes Totaux	2008/08/04	<0.2 mg/kg

LDR = Limite de détection rapportée  
Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité  
SPIKE = Blanc fortifié

DESSAU  
Attention: Claude Marcotte  
Votre # du projet: PO14867-130  
P.O. #: 144067  
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)  
Dossier Maxxam: A832121

Réc = Récupération

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: A832121

---

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:



*Caroline Bougie*

CAROLINE BOUGIE, B.Sc. Chimiste, Analyste 2



*Delia Barbul*

DELIA BARBUL, B.Sc., chimiste, Analyste 2



*Jean-F. Lamy*

JEAN FREDERIC LAMY, B.Sc., chimiste, Analyste SR.



*Karine Côté*

KARINE COTE, B.Sc., Chimiste, Analyste 2



*Marie-Claude Poupard*

MARIE-CLAUDE POUPART, B.Sc., chimiste,



*Michel Poulin*

MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste, Analyste 2

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: A832121

---

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:



---

NOUREDDINE CHAFIAAI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2



---

STELIANA CALESTRU, B.Sc. chimiste, Analyste 2

---

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l'ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

**Attention: Claude Marcotte**

DESSAU  
1080, Côte du Beaver Hall,  
3e étage, BUREAU 300  
MONTREAL, PQ  
Canada H2Z 1S8

Votre # de commande: 144067  
Votre # du projet: PO14867-130  
Votre # Bordereau: 4169

**Date du rapport: 2008/08/11**  
**# Rapport: NM-245006**

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

**RÉSULTATS POUR HYDROCARBURES PÉTROLIERS**

**# DE DOSSIER MAXXAM: A832636**

**Reçu: 2008/07/30, 11:30**

Matrice: SOL  
Nombre d'échantillons reçus: 1

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analyisé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	1	2008/08/01	2008/08/01	STL SOP-00151/11	GC/FID

clé de cryptage



Noureddine Chafiai

11 Aug 2008 18:05:21 -04:00

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste, Chargée de projets  
Email: leila.sabouri@maxxamanalytics.com  
Phone# (514) 448-9001 Ext:227

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.



Dossier Maxxam: A832636  
Date du rapport: 2008/08/11

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

**HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)**

ID Maxxam					F26087			
Date d'échantillonnage					2008/07/30			
# Bordereau					4169			
	<b>Unités</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>TE-08-09 MA-8</b>	<b>CR</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

% Humidité	%	-	-	-	7.1		N/A	N/A
<b>HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX</b>								
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	5100	>C	100	535981
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>								
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	90		N/A	535981

N/A = Non applicable  
LDR = Limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A832636  
Date du rapport: 2008/08/11

DESSAU  
Votre # du projet: PO14867-130

Votre # de commande: 144067  
Initiales du préleveur: ES

#### REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

A,B,C,CR: Ces critères proviennent de l'Annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". Pour toutes les analyses de métaux(et métalloïdes) dans les sols, le critère A désigne la " Teneur de fond Secteur Basses-Terres du Saint-Laurent ".

Pour l'eau souterraine:

Les critères A et B proviennent de l'annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". Le critère A désigne l'eau souterraine pour fin de consommation et le critère B désigne l'eau souterraine qui fait résurgence dans les eaux de surface ou qui s'infiltré dans les égouts.

Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

#### HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

\*\*\*= Même region chromatographique que huile carburante #2 et diesel#2

**Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.**

DESSAU  
Attention: Claude Marcotte  
Votre # du projet: PO14867-130  
P.O. #: 144067  
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité

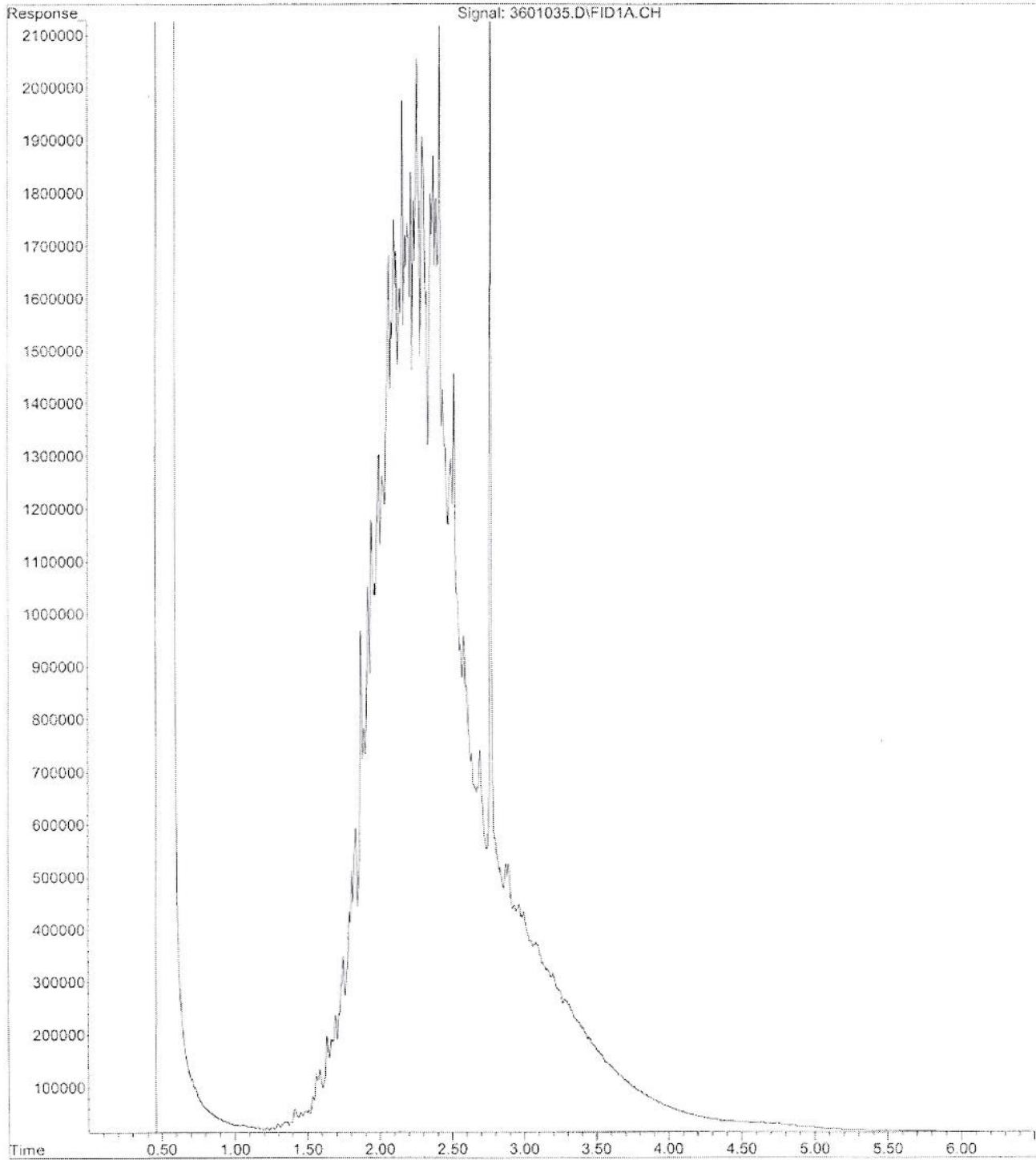
Dossier Maxxam: A832636

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
535981 YW	SPIKE	1-Chlorooctadécane	2008/08/01		97	%	
	SPIKE DUP	1-Chlorooctadécane	2008/08/01		97	%	
	SPIKE	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/08/01		108	%	
	SPIKE DUP	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/08/01		109	%	
	BLANC DE MÉTHODE	1-Chlorooctadécane	2008/08/01			89	%
			Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/08/01	<100		mg/kg

SPIKE = Blanc fortifié  
Réc = Récupération

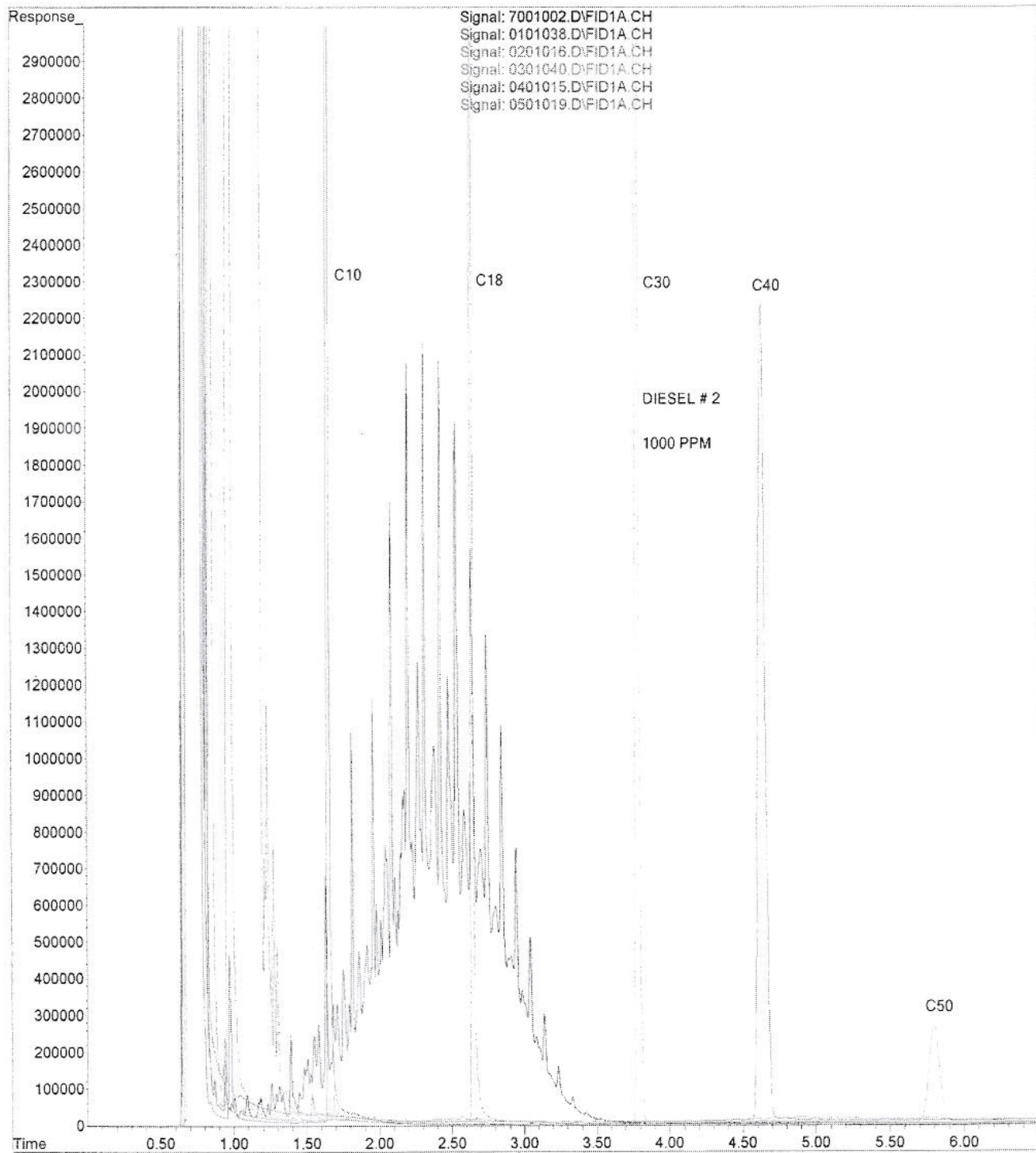
F26087 - TE-08-09 MA-8 : \*\*\* se référer aux remarques du rapport

File :D:\GC\_11\A8AUG01\3601035.D  
Operator : AK2  
Acquired : 02 Aug 2008 12:38 am using AcqMethod RH\_FA8AD.M  
Instrument : GC-11  
Sample Name: 535981:F26087-01  
Misc Info : 20,5.57,100,01.03  
Vial Number: 36



F26087 - TE-08-09 MA-8 : Diesel#2 1000 ppm

File :DAGC\_12\A8FEB08\7001002.D  
Operator : mp  
Acquired : 2008-02-08 07:53:35 PM using AcqMethod RH\_FA7BD.M  
Instrument : GC-12  
Sample Name: G755  
Misc Info : 20,5,100,0  
Vial Number: 70



F26087 - TE-08-09 MA-8 : Huile carburante #2 1000 ppm

File :D:\GC\_12\A8FEB08\8101012.D  
Operator : mp  
Acquired : 2008-02-09 09:43:03 AM using AcqMethod RH\_FA7BD.M  
Instrument : GC-12  
Sample Name: G761  
Misc Info : 20,5,100,0  
Vial Number: 81

